

119/2010 SAYILI TAVSİYE KARARI *

“KEİ Bölgesinde Kültürel İşbirliği: Tecrübeler, Fırsatlar ve Güçlükler”

1. İnsanların eskisinden daha hızlı seyahat edebildiği ve bilgi alışverişinde bulunabildiği gitgide küreselleşen bir dünyada insanlar, uluslar ve kültürler arasında gelişen bir bağımlılık söz konusu olmaktadır. Karadeniz Ekonomik İşbirliği Örgütü Parlamenter Asamblesi kültürel işbirliğinin ve alışverişlerin KEİ üye devletleri arasında diyaloga ve güvene dayalı yapıcı, sürdürülebilir ilişkilerin teşvik edilmesinde büyük bir rol oynayabileceğine inanmaktadır. Bu etkileşim bölgenin kültürleri arasında iletişimi ve saygıyı beraberinde getirmekte olup kendi değerlerinin daha sağlıklı anlaşılmasına yardımcı olmaktadır. Kültürel işbirliği, sonuç olarak, KEİ bölgesinin gelişimine yönelik olarak barış ve istikrarı ve aynı zamanda ekonomik ve siyasi ilişkilerin daha iyi olmasını teşvik eder.

2. Bu çerçevede, Asamble, 1993'te imzalanan *Kültür, Eğitim, Bilim ve Enformasyon Alanlarında İşbirliği hakkındaki Karadeniz Anlaşması ve Kültür, Eğitim, Bilim ve Enformasyon Alanlarında İşbirliği hakkındaki Karadeniz Anlaşmasının Onaylanması ve Uygulanması hakkındaki 3/1994 sayılı Tavsiye Kararını*; ve aynı zamanda, *Karadeniz Havzasının Tarihi konusunda Ortak Araştırma Programı (4/1994)*; *KEİPA Üyesi Ülkelerin Kültürel Mirasının Korunması (6/1994)*; *Karadeniz Bölgesinde Kültürel Mirasın Korunması Programının Ana Esasları (18/1996)*; *Karadeniz Bölgesinde Gençlik İşbirliği (24/1997)*; *Karadeniz Bölgesinde İşbirliğinin Geliştirilmesinde Kitle İletişimin Rolü (24/1997)*; *KEİ Üyesi Devletlerin Kültürel Mirasının Korunması ve İyileştirilmesi (80/2004)*; *AB Genişlemesinin Kültürel, Eğitimsel ve Sosyal Yönleri:*

* 4 Kasım 2010 tarihli Asamble müzakeresi (Bkz Doc. GA36/CC35/REP/10 – Kültür, Eğitim ve Sosyal İşler Komisyonu tarafından 15 Eylül 2010 tarihinde Bükreş'teki Otuz beşinci Toplantısında görüşülen “KEİ Bölgesinde Kültürel İşbirliği: Tecrübeler, Fırsatlar ve Güçlükler” hakkındaki Rapor.

Müzakere metni Trabzon'da Otuz Altıncı Genel Kurul tarafında kabul edilmiştir.

Karadeniz Bölgesi İçin Sonuçları (86/2005); Uluslar Arasında Güveni Tesis Etme Aracı Olarak Kültürler Arası Diyalog (89/2006); Küreselleşme Süreci ve Kültürel Çeşitlilik İçin Olası Tehdit (93/2006) hakkındaki Tavsiye Kararlarına dikkat çekmektedir.

3. Asamble, küresel ekonomik kriz bağlamında, genel durgunluğun kültürel sektör üzerinde sahip olabileceği etki ile alakalı kaygılarını ifade etmektedir. Kültür ve kalkınmanın birbirleri ile bağlantılı olduğunun ve kültürün, soysal bütünleşmeyi ve sürdürülebilir kalkınmayı teşvik ederek refah ve iş üreten sektör olarak sahip olduğu rolün bir kez daha altını çizmektedir. Bu bakımdan Asamble *KEİ Bölgesinin Kalkınmasında Kültürün Rolü (70/2003)* hakkındaki ve *Karadeniz Bölgesinde Kültür Turizmi Alanında İşbirliği (83/2005)* hakkındaki Tavsiye Kararlarını hatırlatmaktadır.

4. Asamble ayrıca, Birleşmiş Milletler'in temel dokümanlarında yer alan ilkeleri, özellikle de BM Genel Kurulunun medeniyetler arası diyalog ve kültür alanındaki uluslararası işbirliği ile alakalı olarak UNESCO ve Avrupa Konseyi ile kültürel anlayış ve işbirliğinin geliştirilmesi amaçlı küresel gündem hakkındaki kararlarını da paylaşmaktadır. *Kültürel İfadelerin Çeşitliliğinin Korunması ve Geliştirilmesi hakkındaki UNESCO Anlaşmasında* ifade olunan yeni çeşitlilik gündemine hususi önem verilmektedir.

5. Asamble KEİ Kültür Çalışma Grubu tarafından yürütülen faaliyetler adına takdirlerini ifade etmekte olup, bölgenin potansiyelini sistematik bir şekilde araştırmak amacıyla yürütülen çalışmaları tam olarak destekleme ve ortak stratejiler ve programlar geliştirerek Karadeniz'e özgü bölgesel kültürel kimlik konusunda daha iyi bir anlayışın şekillendirilmesine yönelik çalışma taahhüdünü yinelemektedir.

6. Asamble aynı zamanda KEİ ile Avrupa Birliği arasındaki işbirliğinin geliştirilmesine ve kültürel işler alanındaki işbirliği için bir işletim çerçevesi gerçekleştirmek amacıyla bir iş ilişkisinin kurulmasına yönelik güncel çabaları da desteklemektedir.

7. Yukarıda yazılanlar ışığında, Parlamenter Asamble KEİ üyesi devletlerin parlamentolarına ve hükümetlerine:

i. kültür alanındaki temel uluslararası yasal belge ve anlaşmaların altına *imza atmaları, onaylamaları ve uygulanmalarını denetlemeleri;*

ii. İnsan sermayesi de dahil olmak üzere KEİ üyesi devletlerin kültürel potansiyelini ve mevcut kaynaklarını *tespit etmeleri ve azami seviyeye çıkarmaları;*

iii. karşılıklı anlayışı ve birbirlerine saygıyı artırma vasıtası olarak kültürlerarası diyalogu *geliştirmeleri;*

iv. kültür sektöründe çalışan insanların ülkeler arası dolaşımını *teşvik etmeleri;*

- v. kültürel ve sanatsal çalışmaların ve ürünlerin ülkeler arası dolaşımını *desteklemeleri*;
- vi. karşılıklı olarak birbirlerini destekleyen sürdürülebilir kalkınma, kültürel çeşitlilik ve çağdaş yaratıcılık hedeflerinde merkezi bir faktör olarak kültürel mirasın korunmasını *teşvik etmeleri*;
- vii. kültürel çeşitlilik ile ilgili değerleri yaşam boyu eğitim ve öğrenimin tüm yönleri ile *bütünleştirmeleri*;
- viii. bölge içersinde edebiyat ve edebi miras bilgisini geliştirmek ve edebi eserlerin üye devletler arasında dolaşımını teşvik etmek amacıyla edebi tercümelemleri *teşvik etmeleri*;
- ix. genel anlamda yeni teknolojilere ve özellikle de dijitalizasyon (sayısallaştırma) imkanlarına yatırımı *artırmaları*;
- x. kültür ve ekonomi arasında bağ oluşturmada ve kültürel amaçlar ve ekonomik faydalar arasında bir ilişki geliştirmeye yönelik olarak yaratıcılık endüstrileri ile ve iş camiası ile çalışmada ortaya çıkan güçlükleri *ele almaları*;
- xi. kamusal kültür desteği için alternatif yatırım modelleri *aramaları* ve kültürel sektörün finansmanı için kamu-özel ortaklıklar *geliştirmeleri*;
- xii. öncelikli işbirliği alanlarını belirlemek amacıyla kültürel işbirliği ve kültür politikası geliştirme alanında çalışmalar ve analizler *gerçekleştirmeleri*;
- xiii. yerel, bölgesel, ulusal ve uluslararası düzeylerdeki kültürel politikaların analizinde, değerlendirmesinde veya etki değerlendirmesinde direkt ve pratik deneyimi olan özel veya kamu kuruluşları (ulusal, bölgesel veya yerel idarelerin kültür şubeleri, kültür gözlemcileri veya vakıfları, kültürel işler konusunda uzmanlaşmış üniversite bölümleri, meslek kuruluşları ve ağları gibi) arasında işbirliği projelerini *teşvik etmeleri*;
- xiv. KEİ içersinde kültür alanında mevcut işbirliğini *daha da güçlendirmeleri* ve kültürel işbirliği için özellikle Avrupa Konseyi ve UNESCO olmak üzere ilgili uluslararası örgütlerle ve aynı zamanda diğer bölgesel ve uluslararası kuruluşlar ve sivil ağlarla birlikte *çalışmaları* ;
- xv. ilgili tavsiye kararlarını uygulamak amacıyla KEİPA Kültür, Eğitim ve Sosyal İşler Komisyonu ve KEİ Kültür Çalışma Grubu arasında ve aynı zamanda KEİ bağlı kuruluşları ile işbirliğini *geliştirmeleri*

tavsiyesinde bulunmaktadır.

8. Parlamenter Asamble, KEİ Dışişleri Bakanları Konseyini bu Tavsiye Kararı'nı dikkate almaya davet eder.